



EWG-Bauartzulassung

EEC type-approval certificate

Zulassungsinhaber:

Issued to:

AFRISO-EURO-INDEX GmbH
Lindenstr. 20
74363 Güglingen

Rechtsbezug:

In accordance with:

§ 13 des Gesetzes über das Mess- und Eichwesen (Eichgesetz)
vom 23. März 1992 (BGBl. I S. 711), zuletzt geändert am
25.11.2003 (BGBl. I S. 2304)
Council Directive: 86/217/EWG vom 26. Mai 1986 über
Luftdruckmessgeräte für Kraftfahrzeugreifen (ABl. L 152/48)

Bauart:

In respect of:

Reifendruckmessgerät
Überdruckmessgerät
RF80-D111 und RF80-D211

Zulassungszeichen:

Approval mark:



Gültig bis:

Valid until:

14.05.2016

Anzahl der Seiten:

Number of pages:

6

Geschäftszeichen:

Reference No.:

PTB-3.23-4013877

Im Auftrag

By order

Braunschweig, 15.05.2006

Dipl.-Phys. H. Ahrendt



Merkmale zur Bauart sowie ggf. inhaltliche Beschränkungen, Auflagen und Bedingungen sind in der Anlage festgelegt, die Bestandteil der EWG-Bauartzulassung ist. Hinweise und eine Rechtsbehelfsbelehrung befinden sich auf der ersten Seite der Anlage.

Characteristics of the instrument type approved, restrictions as to the contents, special conditions and approval conditions, if any, are set out in the Annex which forms an integral part of the EEC type-approval certificate. For notes and information on legal remedies, see first page of the Annex.

Anlage zur EWG-Bauartzulassung

Annex to EEC type-approval certificate

vom 15.05.2006, Zulassungszeichen:

dated 15.05.2006, Approval mark:

D 06
18.08.01

Seite 2 von 6 Seiten

Page 2 of 6 pages

Für die Messgeräte der zugelassenen Bauart gelten die Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaften:

-71/316/EWG vom 26. Juli 1971 über Messgeräte sowie über Mess- und Prüfverfahren (ABl. L 202/1), zuletzt geändert durch Verordnung (EG) Nr. 807/2003 vom 14. April 2003 (ABl. L 122/36)

-86/217/EWG vom 26. Mai 1986 über Luftdruckmessgeräte für Kraftfahrzeugreifen (ABl. L 152/48)

übereinstimmend mit

-§ 13 des Gesetzes über das Mess- und Eichwesen (Eichgesetz) vom 23. März 1992 (BGBl. I S. 711), zuletzt geändert am 25.11.2003 (BGBl. I S. 2304)

-Anlage 18 zur Eichordnung vom 12. August 1988, zuletzt geändert durch die 3. VO zur Änderung der EO vom 18. August 2000 (BGBl. I S. 1307)

1. Hersteller und Typbezeichnung des Messgerätes

1.1 Name des Herstellers

s. Zulassungsinhaber

1.2 Typbezeichnung

RF80-D111 (Kunststoffgehäuse) und RF80-D211 (Stahlblechgehäuse)

1.3 Mitvertreiber

nein

Hinweise

EWG-Bauartzulassungen ohne Unterschrift und Siegel haben keine Gültigkeit. Diese EWG-Bauartzulassung darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Note

EEC type-approval certificates without signature and seal are not valid. This EEC type-approval certificate may not be reproduced other than in full. Extracts may be taken only with the permission of the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch bei der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt unter einer der nachstehenden Adressen eingelegt werden:

Information on legal remedies available

Objection may be made to this notification within one month of its receipt either in writing or orally recorded, to the Physikalisch-Technische Bundesanstalt at one of the following addresses:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Bundesallee 100
38116 Braunschweig
DEUTSCHLAND

Abbestraße 2-12
10587 Berlin
DEUTSCHLAND

Anlage zur EWG-Bauartzulassung

Annex to EEC type-approval certificate

vom 15.05.2006, Zulassungszeichen:
dated 15.05.2006, Approval mark:

D 06
18.08.01

Seite 3 von 6 Seiten
Page 3 of 6 pages

2. Bauartbeschreibung

2.1 Aufbau

- Überdruckmessgerät zur Reifendruckmessung ohne Teile der Fülleinrichtung
- Gehäusedurchmesser 80 mm
- Gehäusematerial: Kunststoff; Sichtscheibe mit Gehäuse ultraschallverschweißt (RF80-D111)
- Gehäusematerial: Stahlblech mit plombiertem Überring (RF80-D211)
- Anschlussart: hinten
- Nennlage: Lagezeichen

2.2 Messwertaufnehmer

Rohrfeder aus CuSn8

2.3 Messwertverarbeitung

-die Bewegung der Rohrfeder infolge der Druckänderung wird über ein Zeigerwerk auf einen Zeiger, der über einem Zifferblatt montiert ist, übertragen

2.4 Messwertanzeige

-Skalenblatt mit linear geteilter Skala in der Druckeinheit Bar (Skalenteilungswert 0,1 bar) und Zeiger

2.5 Zulässige Einrichtungen und Funktionen

-Verbindung mit einer Reifenfülleinrichtung, die eine Ventilkombination enthält, die verhindert, dass der maximale Versorgungsdruck bis auf das Druckanzeigergerät gelangt. (Für die Gesamtvorrichtung muss eine eigene Bauartzulassung erteilt werden.)

-Zusatzskala: nicht eichfähige Nebenskala (innen) kann vorhanden sein

2.6 Zulassungsunterlagen

- Zusammenstellzeichnungen Nr. 86148111: RF80 – D111, G1/4B, vom 01. 09. 2005
 - Zusammenstellzeichnungen Nr. 86242211: RF80 – D211, G1/4B, vom 01. 09. 2005
- Mustergerät 10 bar und 12 bar (in der PTB hinterlegt)

Anlage zur EWG-Bauartzulassung

Annex to EEC type-approval certificate

vom 15.05.2006, Zulassungszeichen:
dated 15.05.2006, Approval mark:

D 06
18.08.01

Seite 4 von 6 Seiten
Page 4 of 6 pages

3. Technische Daten

3.1 Nenngebrauchsbedingungen

- Messbereich : 0 bar bis 10 bar oder 0 bar bis 12 bar
- Umgebungsbedingungen : -10 °C bis 40 °C

3.2 Sonstige Betriebsbedingungen

keine Festlegungen

4. Schnittstellen und Zusatzeinrichtungen

4.1 Schnittstellen

keine

4.2 Zusatzeinrichtungen

im Sinne der Eichordnung keine

5. Nebenbestimmungen

5.1 Bedingungen

keine

5.2 Auflagen

keine

5.3 Beschränkungen

keine

Anlage zur EWG-Bauartzulassung

Annex to EEC type-approval certificate

vom 15.05.2006, Zulassungszeichen:
dated 15.05.2006, Approval mark:

D 06
18.08.01

Seite 5 von 6 Seiten
Page 5 of 6 pages

6. Eichtechnische Prüfung

6.1 Unterlagen für die Prüfung

keine speziellen Unterlagen erforderlich

6.2 Prüfeinrichtungen

- Überdruckmessgerät mit einer Messunsicherheit $<0,02$ bar
- Überdruckerzeugungseinrichtung 0 bar bis 12 bar

6.3 Beschaffenheitsprüfung

-keine speziellen Festlegungen

6.4 Messtechnische Prüfung

-Kalibrierung an drei Druckwerten (Anfang, Mitte und Ende des Messbereiches) im Auf- und Abwärtsgang

7. Stempelstellen

- Der Hauptstempelstelle ist auf die Sichtscheibe oder das Gehäuse des Druckmessgerätes so aufzubringen, dass die Ablesung der Anzeige nicht behindert wird.

- Das Gerät mit Stahlblechgehäuse ist am Gehäuse durch Plombierung oder durch eine Sicherungsmarke so zu sichern, dass eine Öffnung des Gehäuses ohne Verletzung der Sicherung nicht möglich ist.

8. Bezeichnungen und Aufschriften

Auf dem Skalenblatt des Überdruckmessgerätes müssen angegeben sein:

das Symbol für die gemessene Größe: p_e ,

das Symbol für die Maßeinheit: bar,

das Herstellerzeichen

das Zeichen für die Gebrauchslage des Überdruckmessgerätes,

das EWG-Bauartzulassungszeichen dieser Bauartzulassung

Anlage zur EWG-Bauartzulassung

Annex to EEC type-approval certificate

vom 15.05.2006, Zulassungszeichen:
dated 15.05.2006, Approval mark:

D 06
18.08.01

Seite 6 von 6 Seiten
Page 6 of 6 pages

Auf dem Zifferblatt des Überdruckmessgerätes können zusätzlich angegeben sein:

eine zusätzliche nicht eichfähige Skale (innenliegend),

bei Einbau in eine Reifenfüllmesseinrichtung zusätzlich das Herstellerkennzeichen des Herstellers der kompletten Fülleinrichtung.

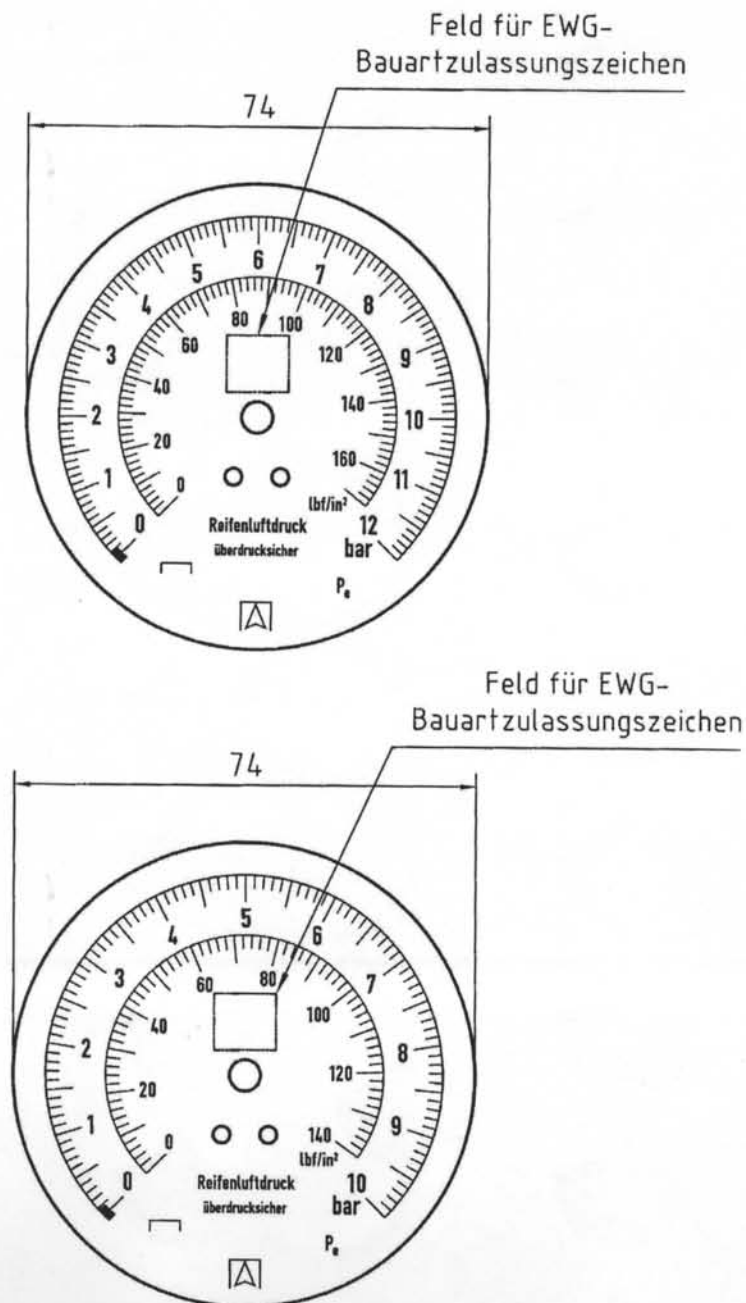


Abbildung der Skalenblätter: